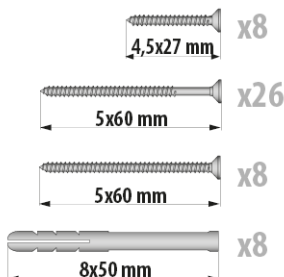
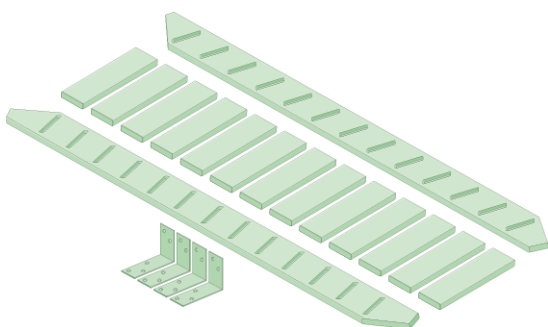
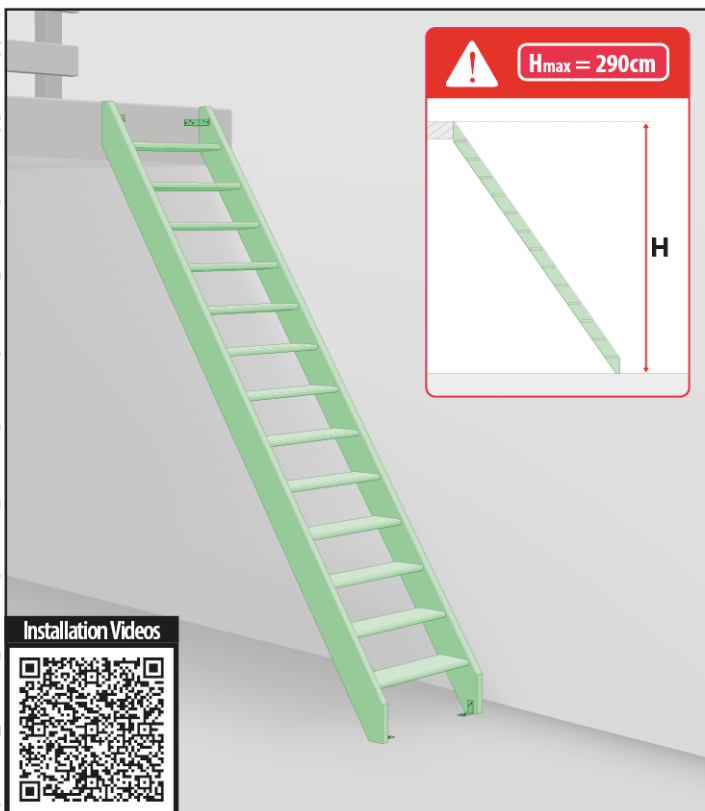


BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ
CZ MONTÁŽNÍ NÁVOD
DE MONTAGEANLEITUNG
DK INSTALLATIONSVEJLEDNING
EE PAIGALDUSJUHISED
ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
FI ASENNUSOHJEET
FR INSTRUCTION D'INSTALLATION
GB INSTALLATION INSTRUCTIONS
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ
HR UPUTE ZA MONTAŽU
HU BEÉPÍTÉSI ÚTMUTATÓK

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
LT MONTAVIMO INSTRUKCIJA
LV MONTĀŽAS INSTRUKCIJA
NL MONTAGEHANDLEIDING
PL INSTRUKCJA MONTAŻU
PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
RO INSTRUȚIUNI DE MONTAJ
RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ
SI NAVODILA ZA MONTAŽO
SK MONTÁŽNE POKYNY
UA ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ

MSU



BG Монтажът на стълбите трябва да се извършват в съответствие с инструкциите за монтаж за употреба от квалифицирани монтажисти, които притежават съответните квалификации. Стълбите трябва да се монтират към тавана с крепежни елементи, предназначени за съответния вид таван. Приложените крепежни елементи може да не са подходящи за вашия таван. При съмнение се свържете със специалист. Безопасността при използване зависи от изпълнението на всички дейности, посочени в инструкцията за монтаж, както и от използването на стълбите в съответствие с всички точки, посочени в инструкцията за употреба.

Стълбите не трябва да се използват от деца и лица с двигателни увреждания. Децата не трябва да играят на разпънати стълби или в близост до тях. Забранено е използването на стълбите под въздействието на алкохол или наркотични вещества. По време на използване винаги трябва да сте обърнати с лице към стълбите и да се държите здраво поне с една ръка на стъпалата или парапета. Забранено е изкачването на стълбите с обувки, които лесно могат да се изхлузят от крака. Не трябва да се скача от стълбите. По време на използване не е позволено скакане по стълбите или разклащане тях. Стълбите трябва да бъдат напълно разпънати преди започване на използване.

По време на монтажа и на демонтажа на стълби е от съществено значение стриктно да се спазват приложимите закони, строителни разпоредби и изисквания за безопасност. Работата трябва да се извършва от лица, притежаващи съответните квалификации с употреба на подходящи инструменти и средства за индивидуална защита. Преди започване на демонтажа трябва да се оцени техническото състояние на стълбите и конструкцията на тавана, а мястото трябва да бъде съответно обезопасено. Всички действия трябва да се извършват по начин, който минимизира риска от повреди и осигурява безопасността на лицето, извършващо демонтажа, както и на странични лица.

Производител и Продавач не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от потребителя на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сграда.

ВНИМАНИЕ! Използването на стълби, което не е в съответствие с инструкцията, е забранено, може да доведе до опасен инцидент, изключва гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

CZ Montáž a používání schodů je nutné provádět v souladu s montážním návodem. Montáž schodů smí provádět kvalifikovaní montážníci s odpovídající odbornou způsobilostí. Schody je nutno montovat do stropu pomocí upevňovacích prvků určených pro daný typ stropu. Přiložené spojovací prvky nemusí být vhodné pro váš strop. V případě pochybností se obraťte na odborníka. Bezpečnost při používání závisí na provedení všech úkonů uvedených v montážním návodu a na používání schodů v souladu se všemi body uvedenými v návodu k použití.

Schody nesmí být používány dětmi ani osobami s omezenou schopností pohybu. Děti si nesmí hrát na rozložených schodech ani v jejich blízkosti. Je zakázáno používat schody pod vlivem alkoholu nebo omamných látek. Při používání je nutné být vždy čelem ke schodům a pevně se držet alespoň jednou rukou stupňů nebo madla. Na schody je zakázáno vstupovat v obuvi, která se může snadno vyzout nebo sklouznout z nohy. Je zakázáno seskakovat ze schodů. Při používání je zakázáno po schodech skákat nebo s nimi trást. Před zahájením používání musí být schody vždy zcela rozloženy.

Při montáži a demontáži je nutné bezpodmínečně dodržovat příslušné stavebně právní předpisy a bezpečnostní požadavky. Práce smí provádět osoby s odpovídající kvalifikací, za použití vhodného nářadí a osobních ochranných pracovních prostředků. Před zahájením demontáže je nutné posoudit technický stav schodů a konstrukce stropu, a pracovní prostor řádně zabezpečit. Veškeré činnosti musí být provedeny způsobem, který minimalizuje riziko poškození a zajišťuje bezpečnost osoby provádějící montáž a demontáž a také osob v okolí.

Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných platných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelem výrobku, architektem, montážníkem nebo vlastníkem budovy.

UPOZORNĚNÍ! Používání schodů v rozporu s návodem je zakázáno, může vést k vážnému úrazu, má za následek ztrátu záruky a vylučuje odpovědnost výrobce.

DE Montage der Bodentreppe dürfen ausschließlich gemäß der Montageanleitung sowie durch qualifizierte und entsprechend geschulte Fachkräfte erfolgen. Der Bodentreppe ist in der Decke mittels der für die gegebene Decke bestimmten Verbindungsdübel einzubauen. Die mitgelieferten Befestigungselemente sind möglicherweise nicht für Ihre Decke geeignet. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Fachmann. Die Betriebssicherheit der Treppe ist nur dann gewährleistet, wenn alle in der Montageanleitung beschriebenen Arbeitsschritte ordnungsgemäß ausgeführt werden und die Treppe ausschließlich unter Beachtung sämtlicher Hinweise und Vorgaben der Gebrauchsanleitung benutzt wird.

Die Bodentreppe darf weder von Kindern noch von Personen mit eingeschränkter Mobilität verwendet werden. Kindern ist es untersagt, auf der ausgeklappten Treppe oder in deren unmittelbarem Umfeld zu spielen. Die Benutzung der Treppe unter Alkohol- oder Drogeneinfluss ist strengstens verboten. Während der Benutzung ist stets mit dem Gesicht zur Treppe gerichtet zu bleiben und die Stufen oder der Handlauf müssen mindestens mit einer Hand sicher gehalten werden. Das Betreten der Treppe mit ungeeignetem Schuhwerk, das leicht vom Fuß rutschen kann, ist nicht zulässig. Das Abspringen von der Treppe ist untersagt. Während des Gebrauchs darf weder auf der Treppe gesprungen noch an ihr gerüttelt werden. Vor Beginn der Benutzung muss die Treppe vollständig ausgeklappt und ordnungsgemäß arretiert sein.

Beim Montieren und Demontieren der Treppe sind die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen, baurechtlichen Vorschriften sowie alle Sicherheitsanforderungen strikt einzuhalten. Die Demontagearbeiten dürfen ausschließlich von Personen mit entsprechenden Qualifikationen und unter Verwendung geeigneter Werkzeuge sowie persönlicher Schutzausrüstung durchgeführt werden. Vor Beginn der Demontage und Montage ist der technische Zustand der Treppe sowie der Deckenkonstruktion zu beurteilen und der Arbeitsbereich ordnungsgemäß abzusichern. Sämtliche Arbeiten sind so auszuführen, dass das Risiko von Beschädigungen minimiert wird und die Sicherheit sowohl der durchführenden Person als auch unbeteiligter Dritter jederzeit gewährleistet ist.

Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzers.

ACHTUNG! Eine Benutzung der Bodentreppe entgegen der Gebrauchsanleitung ist untersagt. Sie kann zu schweren Unfällen führen, führt zum Erlöschen der Garantie und schließt jegliche Haftung des Herstellers.

DK Lofttrappen skal installeres i overensstemmelse med monteringsvejledningen af kvalificerede montører med passende kvalifikationer. Trappen skal monteres i loftet med befæstigelseselementer, der er beregnet til den pågældende type loft. De medfølgende befæstigelseselementer er muligvis ikke egnede til dit loft. Kontakt en fagmand, hvis du er i tvivl. Sikkerheden afhænger af, at alle handlinger vist i monteringsvejledningen udføres, og at lofttrappen anvendes i overensstemmelse med alle punkter i brugermanualen.

Børn og personer med fysiske handicap må ikke bruge lofttrappen. Børn må ikke lege på eller i nærheden af den udfoldede lofttrappe. Det er forbudt at bruge lofttrappen under påvirkning af alkohol eller euforiserende stoffer. Når du betjener lofttrappen, skal du altid vende ansigtet mod trappen og holde fast i trinene eller gelænderet med mindst én hånd. Brug ikke fodtøj, der let kan glide af fødderne, når du går op ad lofttrappen. Hop ikke ned fra lofttrappen. Hop ikke på eller ryst lofttrappen under brug. Lofttrappen skal være fuldt udfoldet før brug.

Ved montering og demontering af lofttrappen er det vigtigt at overholde gældende lovgivning, bygningsreglement og sikkerhedskrav. Arbejdet skal udføres af kvalificeret personale med passende værktøj og personlige værnemidler. Før demontering skal den tekniske tilstand af lofttrappen og loftkonstruktionen vurderes, og området skal sikres korrekt. Alle aktiviteter skal udføres på en måde, der minimerer risikoen for skader og sikrer sikkerheden for den person, der udfører monteringen og demonteringen, samt for tilskuere.

Producenten og sælgeren påtager sig intet ansvar for manglende overholdelse af gældende lovgivning, bygningsreglement og sikkerhedskrav fra brugerens, arkitektens, montørens eller bygningsejerens side.

ADVARSEL! Brug af lofttrappen i strid med instruktionerne er strengt forbudt, da det kan medføre alvorlige ulykker, det annullerer garantien og fritager producenten for ansvar for produktet.

EE Pööninguluuk tuleb paigaldada vastavalt paigaldusjuhendile pädevate ja asjakohase kvalifikatsiooniga paigaldajate poolt. Pööninguluuk tuleb lakke paigaldada vastava lae tüübiga ettenähtud kinnituste abil. Kaasasolevad kinnitusdetailid ei pruugi sobida teie lae jaoks. Kahtluse korral võtke ühendust spetsialistiga. Ohutu kasutamine sõltub kõigi paigaldusjuhendis kirjeldatud toimingute nõuetekohasest teostamisest ning pööninguluugi kasutamine vastavalt kõigile kasutusjuhendis toodud punktidele.

Lastel ja füüsilise puudega inimestel ei ole lubatud pööninguluuki kasutada. Lastel ei ole lubatud mängida lahtivolditud pööninguredelil ega selle läheduses. Pööninguluugi kasutamine alkoholi või joovastavate ainete mõju all on keelatud. Pööninguluuki kasutades tuleb alati olla näoga redeli poole ning hoida vähemalt ühe käega kindlalt astmetest või käsipuust kinni. Ärge minge redelile jalanõudes, mis võivad kergesti jalast libiseda. Ärge hüpake redelilt maha. Ärge hüpake redelil ega raputage seda kasutamise ajal. Enne kasutamist peab redel olema täielikult lahti volditud.

Pööninguluugi kokkupanekul ja demonteerimisel tuleb rangelt järgida kehtivaid õigusakte, ehitusnõudeid ja ohutusnõudeid. Tööd peab teostama vastava kvalifikatsiooniga personal, kasutades sobivaid tööriistu ja isikukaitsevahendeid. Enne demonteerimist tuleb hinnata pööninguluugi ja laekonstruksiooni tehnilist seisukorda ning tööala asjakohaselt kindlustada. Kõik tegevused tuleb läbi viia viisil, mis minimeerib kahjustuste riski ning tagab monteerimist ja demonteerimist teostava isiku ja kõrvaliste isikute ohutuse.

Tootja ja jaemüüja ei vastuta toote kasutaja, arhitekti, paigaldaja või hoone omaniku poolt kehtivate seaduste, määruste ja ohutusnõuete mittejärgimise eest.

HOIATUS! Pööninguluugi kasutamine vastuolus juhistega on rangelt keelatud, kuna see võib põhjustada tõsise õnnetuse, tühistab garantii ning vabastab tootja igasugusest vastutusest toote eest.

ES La escalera escamoteable debe instalarse de acuerdo con las instrucciones de montaje por instaladores cualificados con la formación adecuada y utilizarse conforme al manual de usuario. La escalera debe ser instalada en el techo con sujeciones o piezas de unión diseñadas para cada tipo de techo. Los elementos de fijación incluidos pueden no ser adecuados para su techo. En caso de duda, consulte a un especialista. La seguridad de uso depende del cumplimiento de todas las acciones indicadas en las instrucciones de montaje y del uso de la escalera conforme a todos los puntos descritos en el manual de usuario.

Los niños y las personas con discapacidades físicas no deben utilizar la escalera escamoteable. No se permite que los niños jueguen sobre la escalera desplegada ni en sus inmediaciones. Está prohibido utilizar la escalera bajo los efectos del alcohol o de sustancias intoxicantes. Durante el uso de la escalera, el usuario debe situarse siempre de frente a ella y sujetarse firmemente de los peldaños o del pasamanos con al menos una mano. No se debe subir a la escalera escamoteable con calzado que pueda deslizarse fácilmente del pie. No se debe saltar desde la escalera. No se debe saltar sobre la escalera ni sacudirla mientras esté en uso. La escalera escamoteable debe estar completamente desplegada antes de su utilización.

Durante el montaje y desmontaje de la escalera, es imprescindible cumplir con la normativa legal vigente, la normativa de edificación y los requisitos de seguridad aplicables. Los trabajos deben ser realizados por personal debidamente cualificado, utilizando las herramientas adecuadas y los equipos de protección individual correspondientes. Antes de proceder al desmontaje, debe evaluarse el estado técnico de la escalera escamoteable y de la estructura del techo, y asegurarse adecuadamente la zona de trabajo. Todas las operaciones deben realizarse de manera que se minimice el riesgo de daños y se garantice la seguridad de la persona que realiza el montaje y desmontaje y de terceros.

El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.

¡ATENCIÓN! El uso de la escalera escamoteable en contra de las instrucciones está estrictamente prohibido, ya que puede provocar un accidente grave, anula la garantía y exime al fabricante de cualquier responsabilidad sobre el producto.

FI Ullakkoportaat on asennettava asennusohjeen mukaisesti pätevien ja asianmukaisen koulutuksen saaneiden asentajien toimesta ja niitä on käytettävä käyttöohjeen mukaisesti. Portaat on asennettava kattorakenteeseen kyseiselle kattotyypille tarkoitetuilla kiinnikkeillä. Mukana toimitetut kiinnikkeet eivät välttämättä sovi kattorakenteeseesi. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä asiantuntijaan. Turvallinen käyttö edellyttää kaikkien asennusohjeessa esitettyjen toimenpiteiden asianmukaista suorittamista sekä ullakkoportaiden käyttöä kaikkien käyttöohjeessa annettujen ohjeiden mukaisesti.

Lapset ja fyysisesti vammaiset henkilöt eivät saa käyttää ullakkoportaita. Lasten ei ole sallittua leikkiä avattujen ullakkoportaiden päällä tai niiden läheisyydessä. Ullakkoportaiden käyttö alkoholin tai huumaavien aineiden vaikutuksen alaisena on kielletty. Ullakkoportaita käytettäessä on aina oltava kasvot portaita kohti ja pidettävä vähintään yhdellä kädellä tukevasti kiinni askelmista tai kaiteesta. Portaille ei saa nousta jalkineissa, jotka voivat helposti liukua jalasta. Portaista ei saa hypätä alas. Portaille ei saa hypellä eikä niitä saa heiluttaa käytön aikana. Ennen käyttöä portaiden on oltava täysin avatut.

Ullakkoportaiden kokoamisen ja purkamisen yhteydessä on noudatettava voimassa olevia lakeja, rakennusmääräyksiä ja turvallisuusvaatimuksia. Työn saa suorittaa vain asianmukaisen pätevyyden omaava henkilöstö käyttäen soveltuvia työkaluja ja henkilönsuojaimia. Ennen purkamista on arvioitava ullakkoportaiden ja kattorakenteen tekninen kunto sekä varmistettava työalue asianmukaisesti. Kaikki toimenpiteet on suoritettava siten, että vahinkojen riski minimoidaan kokoamisen ja purkamisen suorittavan henkilön sekä sivullisten turvallisuus varmistetaan.

Tuotteen valmistaja tai myyjä ei ole vastuussa, mikäli tuotteen käyttäjä, kohteen arkkitehti, tuotteen asentaja tai rakennuksen omistaja jättää noudattamatta kohteeseen sovellettavia lakeja, rakennusmääräyksiä tai turvallisuusvaatimuksia.

VAROITUS! Ullakkoportaiden käyttö ohjeiden vastaisesti on ehdottomasti kielletty, sillä se voi aiheuttaa vakavan onnettomuuden, mitätöi takuun ja vapauttaa valmistajan kaikesta tuotteeseen liittyvästä vastuusta.

FR L'escalier doit être installé conformément aux instructions d'installation par des installateurs qualifiés. L'escalier doit être installé dans le plafond à l'aide des équerres de montage adaptées au type du plafond. Les éléments de fixation fournis peuvent ne pas être adaptés à votre plafond. En cas de doute, contactez un spécialiste. La sécurité dépend du respect de toutes les étapes spécifiées dans les instructions d'installation et de l'utilisation de l'escalier conformément à toutes les indications des instructions d'utilisation.

L'escalier ne doit pas être utilisé par des enfants ni par des personnes à mobilité réduite. Il est interdit aux enfants de jouer sur ou à proximité de l'escalier déplié. N'utilisez pas l'escalier sous l'influence de l'alcool ou de drogues. Pendant son utilisation, tenez-vous toujours face à l'escalier et tenez-vous fermement aux marches ou à la rampe avec au moins une main. N'utilisez pas l'escalier avec des chaussures qui risquent de glisser. Ne sautez pas de l'escalier. Ne sautez pas sur l'escalier et ne le secouez pas pendant son utilisation. L'escalier doit être entièrement déplié avant utilisation.

Le montage et le démontage de l'escalier, il est essentiel de respecter scrupuleusement les lois, les règlements de construction et les consignes de sécurité en vigueur. Les travaux doivent être effectués par du personnel qualifié utilisant les outils appropriés et les équipements de protection individuelle. Avant le démontage, évaluez l'état technique de l'escalier et de la structure du plafond, et sécurisez la zone de manière appropriée. Toutes les opérations doivent être réalisées de manière à minimiser les risques de dommages et à garantir la sécurité de la personne effectuant le montage et le démontage et des personnes présentes.

Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.

AVERTISSEMENT ! Toute utilisation de l'escalier non conforme aux instructions est interdite, peut provoquer un accident grave et annulera la garantie ainsi que la responsabilité du fabricant.

GB Installation and disassembly of the loft ladder must be done in accordance with the fitting instructions by qualified fitters having appropriate qualifications. The loft ladder must be fitted in the ceiling by means of connectors intended for a given type of the ceiling. The supplied fixings may not be suitable for your ceiling. If in doubt, consult a specialist. Safety of use depends on the implementation of all actions shown in the fitting instructions and use of the loft ladder in accordance with the user manual.

Children and people with physical disabilities are not allowed to use the loft ladder. Children are not allowed to play on or near the unfolded loft ladder. It is forbidden to use the loft ladder under the influence of alcohol or intoxicating substances. When operating the loft ladder always face the ladder and hold firmly treads or the handrail with at least one hand. Do not ascend the loft ladder wearing footwear that could easily slip off your feet. Do not jump off the loft ladder. Do not jump on or shake the loft ladder while in use. The loft ladder must be fully unfolded before use.

When installing and dismantling the loft ladder, it is essential to comply with the relevant legal regulations, building regulations and safety requirements. The work should be carried out by suitably qualified personnel using appropriate tools and personal protective equipment. Before dismantling, the technical condition of the loft ladder and ceiling structure should be assessed and the site appropriately secured. All activities should be carried out in a manner that minimises the risk of damage and ensures the safety of the person performing the installation and dismantling and bystanders.

Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.

CAUTION! Using the loft ladder in violation of the instructions is strictly forbidden as it may cause a serious accident, it voids the warranty and makes the manufacturer no longer liable for the product.

H πτυσσόμενη σκάλα πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης από εξειδικευμένους τεχνικούς με τις κατάλληλες πιστοποιήσεις και να χρησιμοποιείται. Η σκάλα πρέπει να εγκαθίσταται στην οροφή με συνδετικά στοιχεία που προορίζονται για τον συγκεκριμένο τύπο οροφής. Τα παρεχόμενα στοιχεία στερέωσης ενδέχεται να μην είναι κατάλληλα για την οροφή σας. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με έναν ειδικό. Η ασφάλεια χρήσης εξαρτάται από την εφαρμογή όλων των ενεργειών που περιγράφονται στις οδηγίες τοποθέτησης και από τη χρήση της πτυσσόμενης σκάλας σύμφωνα με όλα τα σημεία που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

Τα παιδιά και τα άτομα με σωματικές αναπηρίες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν την πτυσσόμενη σκάλα. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν πάνω ή κοντά στην ανοιγμένη πτυσσόμενη σκάλα. Απαγορεύεται η χρήση της πτυσσόμενης σκάλας υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Κατά τη χρήση της πτυσσόμενης σκάλας, πρέπει πάντα να είστε στραμμένοι προς αυτή και να κρατάτε σταθερά τα σκαλοπάτια ή το κιγκλίδωμα με τουλάχιστον το ένα χέρι. Μην ανεβαίνετε στη σκάλα φορώντας υποδήματα που μπορεί να γλιστρήσουν εύκολα από τα πόδια σας. Μην πηδάτε από τη σκάλα. Μην πηδάτε πάνω στη σκάλα ούτε να την κουνάτε κατά τη χρήση. Η πτυσσόμενη σκάλα πρέπει να είναι πλήρως ανοιγμένη πριν από τη χρήση.

Κατά την αποσυναρμολόγηση και η συναρμολόγηση της πτυσσόμενης σκάλας, είναι απαραίτητο να τηρούνται οι ισχύουσες νομικές διατάξεις, οι οικοδομικοί κανονισμοί και οι απαιτήσεις ασφαλείας. Η εργασία πρέπει να πραγματοποιείται από κατάλληλα εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα εργαλεία και ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Πριν από την αποσυναρμολόγηση, πρέπει να αξιολογηθεί η τεχνική κατάσταση της σκάλας και της δομής της οροφής και να εξασφαλιστεί η κατάλληλη ασφάλεια του χώρου. Όλες οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται με τρόπο που ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο ζημιών και εξασφαλίζει την ασφάλεια του ατόμου που εκτελεί την αποσυναρμολόγηση και η συναρμολόγηση καθώς και των παρευρισκομένων.

Ο κατασκευαστής και ο προμηθευτής δε φέρουν καμία ευθύνη για τη μη συμμόρφωση με τους ισχύοντες νόμους, τους οικοδομικούς κανονισμούς και τις απαιτήσεις ασφαλείας από τον χρήστη του προϊόντος, τον αρχιτέκτονα, τον κατασκευαστή ή τον ιδιοκτήτη του κτιρίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η χρήση της πτυσσόμενης σκάλας κατά παράβαση των οδηγιών απαγορεύεται αυστηρά, καθώς μπορεί να προκαλέσει σοβαρό ατύχημα, ακυρώνει την εγγύηση και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη για το προϊόν.

Montaža stubišta treba izvoditi u skladu s uputama za montažu za korištenje od strane kvalificiranih montera s odgovarajućim kvalifikacijama. Stubište treba montirati u strop pomoću pričvršnih elemenata namijenjenih odgovarajućoj vrsti stropa. Priloženi pričvršni elementi možda nisu prikladni za vaš strop. U slučaju sumnje, obratite se stručnjaku. Sigurnost korištenja ovisi o izvođenju svih radnji navedenih u uputama za montažu te o korištenju stubišta u skladu sa svim točkama navedenim u uputama za korištenje.

Stubište ne smiju koristiti djeca i osobe s tjelesnim invaliditetom. Djeca se ne smiju igrati na rasprostrtim stubama ili u njihovoj blizini. Zabranjeno je korištenje stubišta pod utjecajem alkohola ili opojnih sredstava. Tijekom korištenja uvijek treba biti okrenut licem prema stubama i čvrsto se držati barem jednom rukom za stepenice ili ogradu. Zabranjeno je penjanje na stubište u obući koja se lako može skliznuti s noge. Zabranjeno je skakanje sa stubišta. Tijekom korištenja nije dopušteno skakati po stubama ili tresti ih. Stubište mora biti potpuno rasprostrto prije početka korištenja.

Tijekom montaže i demontaže stubišta potrebno je strogo poštivati odgovarajuće zakonske propise, građevinske propise i zahtjeve sigurnosti. Radove trebaju izvoditi osobe s odgovarajućim kvalifikacijama korištenjem odgovarajućih alata i sredstava osobne zaštite. Prije početka montaže i demontaže potrebno je procijeniti tehničko stanje stubišta i konstrukcije stropa te mjesto odgovarajuće osigurati. Sve aktivnosti treba provoditi na način koji minimalizira rizik od oštećenja i osigurava sigurnost osobe koja izvodi demontažu kao i prolaznika.

Proizvođač i Prodavatelj neće snositi nikakvu odgovornost za nepridržavanje važećih zakona, građevinskih kodova i sigurnosnih zahtjeva od strane korisnika proizvoda, arhitekta, montera ili vlasnika zgrade.

UPOZORENJE! Korištenje stubišta protivno uputama je zabranjeno, može prouzročiti ozbiljnu nezgodu, isključuje jamstvo i oslobađa proizvođača od odgovornosti.

A padlásfeljáró lépcsőt a szerelési útmutatóban foglaltak szerint, megfelelő szakképesítéssel rendelkező szakembereknek építhetik be és kizárólag a használati útmutató előírásainak betartásával szabad üzemeltetni. A lépcső födémben történő beépítésénél és rögzítésénél az adott típusú födémnek megfelelő rögzítő-elemeket kell alkalmazni. A mellékelt rögzítőelemek nem biztos, hogy megfelelőek a mennyezetekhez. Kétség esetén forduljon szakemberhez. A padlásfeljáró lépcső biztonságos használatának feltétele a szerelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet hiánytalan elvégzése, valamint a használati útmutatóban foglalt előírások maradéktalan betartása.

A padlásfeljáró lépcsőt gyermekek és mozgáskorlátozott személyek nem használhatják. Gyermekek számára tilos a kinyitott padlásfeljáró lépcsőn, illetve annak közelében játszani. Alkohol vagy bódító hatású szerek befolyása alatt a padlásfeljáró lépcső használata tilos. A padlásfeljáró lépcső használata során mindig a lépcső felé fordulva kell közlekedni, és legalább az egyik kézzel a fokokat vagy a kapaszkodót biztosan meg kell fogni. Tilos a padlásfeljáró lépcső használata olyan lábbeliben, amely könnyen lecsúszhat a lábról. A lépcsőről leugrani tilos. Használat közben tilos a lépcsőn ugrálni vagy azt rázni. A padlásfeljáró lépcső használatát csak teljesen kinyitott állapotban lehet megkezdeni.

A padlásfeljáró lépcső bontása során maradéktalanul be kell tartani a vonatkozó jogszabályokat, építési előírásokat és biztonsági követelményeket. A munkát megfelelő szakképesítéssel rendelkező személyeknek kell végezniük, megfelelő szerszámok és egyéni védőeszközök alkalmazásával. A bontási munkák megkezdése előtt fel kell mérni a padlásfeljáró lépcső és a födém szerkezet műszaki állapotát, valamint a munkaterületet megfelelően biztosítani kell. Valamennyi tevékenységet úgy kell elvégezni, hogy az a károsodások kockázatát a lehető legkisebbre csökkentse, és biztosítsa a bontást végző személy, valamint a környezetben tartózkodók biztonságát ne veszélyeztesse.

A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmiféle felelősséget a vonatkozó törvényi, építőipari és biztonsági előírások termékelhasználó, építész, beépítőmester vagy épülettulajdonos általi be nem tartásáért.

FIGYELEM! A padlásfeljáró lépcső használata az útmutatóban foglaltaktól eltérően tilos, súlyos balesetet okozhat, a garancia elvesztésével jár, és a gyártó felelősségének kizárását eredményezi.

IT Il montaggio delle scale devono essere eseguiti conformemente al manuale di installazione da tecnici qualificati e in possesso delle adeguate qualifiche. Le scale dovrebbero essere installate nel soffitto con specifici elementi di fissaggio idonei al tipo di soffitto esistente. Gli elementi di fissaggio forniti potrebbero non essere adatti al tuo soffitto. In caso di dubbio, contatta uno specialista. La sicurezza d'uso dipende dall'esecuzione di tutte le operazioni indicate nel manuale di installazione e dall'uso delle scale secondo tutti i punti indicati nel manuale d'uso.

Le scale non devono essere utilizzate da bambini e persone con disabilità motoria. I bambini non devono giocare sulle scale aperte o nelle loro vicinanze. È vietato utilizzare le scale sotto l'influenza di alcol o sostanze stupefacenti. Durante l'utilizzo, è necessario essere sempre rivolti verso le scale e tenersi saldamente con almeno una mano ai gradini o al corrimano. Non è consentito salire le scale con calzature che possono facilmente scivolare dal piede. È vietato saltare giù dalle scale. Durante l'uso, non si deve saltare sui gradini né scuotere le scale. Le scale devono essere completamente aperte prima di iniziare ad utilizzarle.

Durante il montaggio e lo smontaggio delle scale i lavori dovrebbero essere eseguiti da persone con le qualifiche adeguate utilizzando strumenti appropriati e dispositivi di protezione individuale. Prima di iniziare lo smontaggio, è necessario valutare lo stato tecnico delle scale e della struttura del soffitto, e mettere in sicurezza il luogo. Tutte le operazioni devono essere eseguite in modo tale da minimizzare il rischio di danni e garantire la sicurezza della persona che esegue il montaggio e lo smontaggio e dei terzi.

Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.

ATTENZIONE! L'uso delle scale non conforme alle istruzioni è proibito, può causare incidenti gravi, annulla la garanzia e solleva il produttore da ogni responsabilità.

LT Palėpės kopėčias turi montuoti pagal montavimo instrukcijas kvalifikuoti montuotojai, turintys atitinkamą kvalifikaciją, ir jomis turi naudotis laikydamiesi naudojimosi instrukcijos. Palėpės laiptai turi būti montuojami lubose, naudojant jungimo elementus, skirtus tam tikram lubų tipui. Pridedami tvirtinimo elementai gali būti netinkami jūsų luboms. Kilus abejonų, kreipkitės į specialistą. Naudojimo saugumas priklauso nuo visų montavimo instrukcijose nurodytų veiksmų atlikimo ir palėpės kopėčių naudojimo pagal visus naudojimosi instrukcijos punktus.

Vaikams ir asmenims su fizine negalia draudžiama naudotis palėpės kopėčiomis. Vaikams neleidžiama žaisti ant išskleistų palėpės kopėčių ar šalia jų. Draudžiama naudotis palėpės kopėčiomis apsvaigus nuo alkoholio ar apsvaigusį nuo svaigalų. Naudodami palėpės kopėčias, visada atsikvirkite veidu į kopėčias ir tvirtai laikykitės už pakopų arba turėklo bent viena ranka. Nelipkite palėpės kopėčiomis avėdami avalynę, kuri gali lengvai nuslysti nuo kojų. Nešokite nuo palėpės kopėčių. Nešokite ant kopėčių ir jų nekratykite, kai jos naudojamos. Prieš naudojimąsi palėpės kopėčios turi būti visiškai išskleistos.

Montuojant ir išmontuojant palėpės kopėčias, būtina laikytis atitinkamų teisinių reglamentų, statybos taisyklių ir saugos reikalavimų. Darbus turi atlikti tinkamai kvalifikuoti darbuotojai, naudodami tinkamus įrankius ir asmenines apsaugos priemones. Prieš išmontuojant, reikia įvertinti palėpės laiptų ir lubų konstrukcijos techninę būklę ir tinkamai apsaugoti vietą. Visi veiksmams turi būti atliekami taip, kad būtų kuo labiau sumažinta žalos rizika ir užtikrintas surinkimą bei išardymą atliekančio asmens bei pašalinių asmenų saugumas.

Ražotajs un mazumtirgotajs neuzņemas atbildību par likumu, noteikumu un drošības prasību neievērošanu no produkta lietotāja, arhitekta, uzstādītāja vai ekas īpašnieka puses.

ATSARGIAI! Griežtai draudžiama naudoti palėpės laiptus pažeidžiant instrukcijas, nes tai gali sukelti rimtą nelaimingų atsitikimų pavojų, panaikina garantiją ir gamintojas nebeprisiims atsakomybės už gaminį.

LV Saskaņā ar uzstādīšanas instrukcijām bēniņu kāpnes jāuzstāda kvalificētiem montieriem, kuriem ir atbilstoša kvalifikācija, un to lietošana ir jāveic saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu. Bēniņu kāpnes uzstādāmas, izmantojot konkrētajam griestu veidam paredzētus savienotājošos elementus. Piegādātie stiprinājuma elementi var nebūt piemēroti jūsu griestiem. Šaubu gadījumā sazinieties ar speciālistu. Lietošanas drošība ir atkarīga no visu uzstādīšanas instrukcijās norādīto darbību veikšanas un bēniņu kāpņu lietošanas saskaņā ar visiem lietotāja rokasgrāmatā norādītajiem punktiem.

Bērniem un cilvēkiem ar fiziskiem traucējumiem nav atļauts izmantot bēniņu kāpnes. Bērniem nav atļauts spēlēties uz atloctām bēniņu kāpnēm vai to tuvumā. Bēniņu kāpnes aizliegts lietot alkohola vai apreibinošu vielu ietekmē. Lietojot bēniņu kāpnes, vienmēr pavērsieties pret kāpnēm un vismaz ar vienu roku stingri turiet aiz kāpnēm vai margām. Nekāpiet pa bēniņu kāpnēm apavos, kas var viegli noslidēt no kājām. Neleciēt no bēniņu kāpnēm. Neleciēt uz bēniņu kāpnēm un nekratiet tās lietošanas laikā. Pirms lietošanas bēniņu kāpnēm jābūt pilnībā atloctām.

Montējot un demontējot bēniņu kāpnes, būtiski ievērot attiecīgos normatīvos aktus, būvnormatīvus un drošības prasības. Darbs jāveic atbilstoši kvalificētam personālam, izmantojot atbilstošus instrumentus un individuālos aizsardzības līdzekļus. Pirms demontāžas ir jānovērtē bēniņu kāpņu un griestu konstrukcijas tehniskais stāvoklis un vieta atbilstoši jānostiprina. Visas darbības jāveic tā, lai līdz minimumam samazinātu bojājumu risku un nodrošinātu montāžu un demontāžu veicēja un apkārtējo cilvēku drošību.

Gamintojas ir pardavejas neprisiima jokios atsakomybes už tai, kad gaminio naudotojas, architektas, montuotojas ar pastato savininkas nesilaiko galiojanciu istatymu, taisykliu ir saugos reikalavimu.

UZMANĪBU! Bēniņu kāpņu izmantošana, pārkāpjot instrukcijas, ir stingri aizliegta, jo tā var izraisīt nopietnus negadījumus, kā arī anulē garantiju un ražotāja atbildību par precī.

NL De montage van de zoldertrappen moeten worden uitgevoerd volgens de montage-handleidin. Dit dient door gekwalificeerde monteurs met de juiste kwalificaties te gebeuren. U moet de trap in de vloer monteren met de verbindingstukken die bestemd zijn voor het betreffende vloertype. De meegeleverde bevestigingsmaterialen zijn mogelijk niet geschikt voor uw plafond. Neem bij twijfel contact op met een specialist. De veiligheid van het gebruik van de zoldertrappen hangt af van het correct naleven en uitvoeren van alle handelingen zoals deze in de montagehandleiding en in de gebruiksaanwijzing zijn vermeld.

De zoldertrappen mogen niet worden gebruikt door kinderen en personen met een mobiliteitsbeperking. Kinderen mogen niet spelen op of in de buurt van de uitgeklapte trappen. Het is niet toegestaan de trappen te gebruiken onder invloed van alcohol of verdovende middelen. Tijdens het gebruik dient men altijd met het gezicht naar de trappen toe te staan en zich stevig vast te houden, met minstens één hand, aan de treden of de leuning. Het is niet toegestaan de trappen te betreden met schoenen die gemakkelijk van de trede kunnen glijden. Niet springen van de trappen. Tijdens het gebruik mag er niet op de trappen worden gesprongen of met de trappen worden geschud. De trappen moeten voor gebruik volledig zijn uitgeklaapt.

Bij het monteren en demonteren van de trappen moeten de geldende, wettelijke voorschriften, bouwcodes en veiligheidseisen strikt worden nageleefd. Het werk moet worden uitgevoerd door personen met de juiste kwalificaties en met gebruik van geschikt gereedschap en beschermingsmiddelen. Voor aanvang van de demontage moet de technische staat van de trappen en de plafondconstructie worden beoordeeld, en de locatie moet adequaat worden beveiligd. Alle handelingen moeten zodanig worden uitgevoerd dat het risico op schade minimaal is en dat de veiligheid van zowel de persoon die de montage en demontage uitvoert en die van omstanders gewaarborgd is.

De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.

LET OP! Het niet strikt naleven van de handleiding en gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstige ongevallen en gevaarlijke situaties. Hierdoor vervalt ook de garantie en het spreekt de fabrikant vrij van elke aansprakelijkheid.

PL Montaż schodów należy wykonywać zgodnie z instrukcją montażu przez wykwalifikowanych monterów posiadających odpowiednie kwalifikacje. Schody należy montować w stopie łącznikami przeznaczonymi do danego rodzaju stropu. Dołączone łączniki mogą nie być odpowiednie do twojego stropu. W razie niepewności skontaktuj się z specjalistą. Bezpieczeństwo użytkowania zależy od wykonania wszystkich czynności wskazanych w instrukcji montażu oraz korzystania ze schodów zgodnie z instrukcją użytkowania.

Schody nie mogą być użytkowane przez dzieci i osoby z niepełnosprawnością ruchową. Dzieci nie mogą bawić się na rozłożonych schodach oraz w ich pobliżu. Nie wolno korzystać ze schodów pod wpływem alkoholu lub środków odurzających. Podczas użytkowania należy zawsze być zwróconym przodem do schodów i trzymać się mocno co najmniej jedną ręką stopni lub poręczy. Nie wolno wchodzić na schody w obuwii, które łatwo może zsunąć się ze stopy. Nie wolno zeskakiwać ze schodów. Podczas użytkowania nie wolno skakać po schodach ani potrzasać nimi. Schody muszą być w pełni rozłożone przed rozpoczęciem użytkowania.

Podczas montażu i demontażu schodów należy bezwzględnie przestrzegać stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa. Prace powinny być wykonywane przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje z użyciem odpowiednich narzędzi i środków ochrony indywidualnej. Przed rozpoczęciem demontażu należy ocenić stan techniczny schodów i konstrukcji stropu, a miejsce odpowiednio zabezpieczyć. Wszystkie czynności należy przeprowadzić w sposób minimalizujący ryzyko uszkodzeń oraz zapewniający bezpieczeństwo osoby wykonującej montaż i demontaż oraz osób postronnych.

Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, monterów lub właściciela budynku.

UWAGA! Użytkowanie schodów niezgodnie z instrukcją jest zabronione, może spowodować groźny wypadek, wyłącza gwarancję oraz powoduje brak odpowiedzialności producenta.

PT A escada escamoteável deve ser instalada de acordo com as instruções de montagem por instaladores qualificados com a formação adequada. As escadas devem ser montadas no teto com os conectores destinados a determinado tipo de teto. Os elementos de fixação fornecidos podem não ser adequados para o seu teto. Em caso de dúvida, contacte um especialista. A segurança de uso depende do cumprimento de todas as ações indicadas nas instruções de montagem e do uso da escada conforme todos os pontos descritos no manual do usuário.

Crianças e pessoas com deficiências físicas não devem utilizar a escada escamoteável. Não é permitido que crianças brinquem sobre a escada aberta ou nas proximidades dela. É proibido utilizar a escada sob a influência de álcool ou substâncias intoxicantes. Durante o uso da escada, o usuário deve posicionar-se sempre de frente para ela e segurar firmemente nos degraus ou no corrimão com pelo menos uma mão. Não se deve subir na escada escamoteável com calçado que possa deslizar facilmente do pé. Não se deve pular da escada. Não se deve saltar sobre a escada nem balançá-la enquanto estiver em uso. A escada escamoteável deve estar completamente aberta antes de sua utilização.

Durante a montagem e desmontagem da escada, é imprescindível cumprir com a legislação vigente, as normas de construção e os requisitos de segurança aplicáveis. O trabalho deve ser realizado por pessoal devidamente qualificado, utilizando as ferramentas adequadas e os equipamentos de proteção individual correspondentes. Antes de proceder à desmontagem, deve-se avaliar o estado técnico da escada escamoteável e da estrutura do teto, e assegurar adequadamente a área de trabalho. Todas as operações devem ser realizadas de maneira a minimizar o risco de danos e garantir a segurança da pessoa que realiza a a montagem e desmontagem e de terceiros.

O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.

ATENÇÃO! O uso da escada escamoteável em desacordo com as instruções é estritamente proibido, pois pode provocar um acidente grave, anula a garantia e isenta o fabricante de qualquer responsabilidade sobre o produto

RO Montajul scărilor trebuie efectuate conform instrucțiunilor de montaj, de către montatori calificați, care dețin calificările corespunzătoare. Scara de acces la pod se fixează în planșeu cu ajutorul sistemelor de fixare adecvate tocurilor. Elementele de fixare incluse pot să nu fie potrivite pentru tavanul dumneavoastră. În caz de îndoială, contactați un specialist. Siguranța utilizării depinde de executarea tuturor operațiunilor indicate în instrucțiunile de montaj, precum și de folosirea scărilor în conformitate cu toate punctele prevăzute în instrucțiunile de utilizare.

Scările nu pot fi utilizate de copii și de persoane cu dizabilități locomotorii. Copiii nu au voie să se joace pe scările desfășurate sau în apropierea acestora. Este interzisă utilizarea scărilor sub influența alcoolului sau a substanțelor stupefiante. În timpul utilizării, trebuie să fiți întotdeauna orientat cu fața spre scări și să vă țineți ferm cu cel puțin o mână de trepte sau de balustradă. Nu este permisă urcarea pe scări cu încălțăminte care poate aluneca ușor de pe picior. Este interzis să săriți de pe scări. În timpul utilizării nu este permis să săriți pe scări sau să le zgâlțâiți. Scările trebuie să fie complet desfășurate înainte de începerea utilizării.

În timpul montării și demontării scărilor trebuie respectate cu strictețe prevederile legale aplicabile, reglementările din construcții și cerințele de siguranță. Lucrările trebuie efectuate de persoane cu calificări corespunzătoare, folosind unelte adecvate și echipament individual de protecție. Înainte de începerea demontării, trebuie evaluată starea tehnică a scărilor și a structurii planșeului, iar zona trebuie asigurată corespunzător. Toate operațiunile trebuie realizate astfel încât să se minimizeze riscul de deteriorare și să se asigure siguranța persoanei care efectuează montarea și demontarea, precum și a persoanelor din jur.

Nici producătorul, nici distribuitorul nu își vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montatorilor sau proprietarilor clădirii.

ATENȚIE! Utilizarea scărilor contrar instrucțiunilor este interzisă, poate provoca un accident grav, duce la pierderea garanției și exonerează producătorul de orice răspundere.

RU Монтаж лестницы следует проводить согласно инструкциям по монтажу. Монтаж должен быть выполнен монтажником, владеющим соответствующими навыками. Лестницу необходимо устанавливать в потолок с помощью креплений, предназначенных для конкретного типа потолка. Прилагаемые крепёжные элементы могут не подходить для вашего потолка. В случае сомнений обратитесь к специалисту. Безопасность эксплуатации зависит от соблюдения всех правил, указанных в инструкциях по монтажу и эксплуатации.

Лестницей не могут пользоваться дети и инвалиды. Дети не должны играть на разложенной лестнице или возле нее. Нельзя пользоваться лестницей в состоянии алкогольного опьянения или находясь под воздействием наркотиков. Во время подъема или спуска по лестнице необходимо находиться лицом к лестнице и держаться руками за ступень или поручень. Нельзя пользоваться лестницей в обуви, которая может легко упасть с ноги. Нельзя прыгать с лестницы. Во время пользования нельзя прыгать по лестнице и трясти ее. Перед началом пользования лестницу необходимо полностью разложить.

При монтаж и демонтаже лестниц необходимо строго соблюдать действующие законы, строительные нормы и правила, а также требования безопасности. Работы должны выполняться квалифицированным персоналом с использованием соответствующих инструментов и средств индивидуальной защиты. Перед началом демонтажа необходимо оценить техническое состояние лестницы и конструкции потолка, а также надлежащим образом обезопасить рабочую зону. Все работы должны проводиться таким образом, чтобы минимизировать риск повреждений и обеспечить безопасность человека, выполняющего монтаж и демонтаж, а также окружающих.

В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.

ВНИМАНИЕ! Необходимо соблюдать все условия, перечисленные в инструкциях по монтажу и эксплуатации. Не соблюдение инструкций может привести к травмированию, а также отменяет гарантию и не ответственность производителя.

SI Montaža stopnic morata biti izvedeni v skladu z navodili za montažo s strani usposobljenih monterjev z ustreznimi kvalifikacijami. Stopnice je potrebno montirati na strop s sponami, ki so namenjene za določeno vrsto stropa. Priloženi pritrdilni elementi morda niso primerni za vaš strop. V primeru dvoma se obrnite na strokovnjaka. Varnost uporabe je odvisna od izvedbe vseh dejavnosti, navedenih v navodilih za montažo in uporabe stopnic v skladu z vsemi točkami, navedenimi v navodilih za uporabo.

Stopnice ne smejo uporabljati otroci in osebe z omejeno mobilnostjo. Otroci se ne smejo igrati na raztegnjenih lestvah ali v njihovi bližini. Uporaba stopnic pod vplivom alkohola ali drog je prepovedana. Med uporabo mora biti oseba vedno obrnjena k stopnicam in se z vsaj z eno roko močno držati lestve ali ograje. Stopnic ni dovoljeno uporabljati z obutvijo, ki zlahka zdrсне z nog. Skakanje s stopnic ni dovoljeno. Med uporabo ni dovoljeno poskakovati po lestvah ali jih stresati. Lestve stopnic morajo biti pred uporabo popolnoma raztegnjene.

Pri montaži in demontaži stopnic je treba nujno upoštevati veljavne zakonske predpise, gradbene predpise in varnostne zahteve. Dela morajo izvajati osebe z ustreznimi kvalifikacijami, z uporabo ustreznega orodja in osebne zaščitne opreme. Pred začetkom demontaže je treba oceniti tehnično stanje stopnic in konstrukcije stropa, območje pa ustrezno zavarovati. Vse dejavnosti je treba izvajati na način, ki zmanjšuje tveganje poškodb in zagotavlja varnost osebe, ki izvaja montažo in demontažo, ter drugih.

Proizvajalec in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za neupoštevanje teh, zakonskih in gradbenih predpisov ter varnostnih zahtev uporabnika, arhitekta, monterja ali lastnika stavb.

POZOR! Uporaba stopnic v nasprotju z navodili je prepovedana, lahko vodi do resnih poškodb, povzroči prenehanje garancije ter razbremeni proizvajalca vseh odgovornosti.

SK

Schody musia byť nainštalované v súlade s montážnymi pokynmi zodpovednými osobami s potrebnou kvalifikáciou. Schody je nutné namontovať do stropu pomocou upevňovacích prvkov určených pre daný typ stropu. Priložené upevňovacie prvky nemusia byť vhodné pre váš strop. V prípade pochybností sa obráťte na odborníka. Bezpečnosť používania závisí od vykonania všetkých krokov uvedených v montážnych pokynoch a od používania schodov v súlade so všetkými bodmi uvedenými v prevádzkových pokynoch.

Schody nesmú používať deti ani osoby s obmedzenou pohyblivosťou. Deti sa nesmú hrať na rozložených schodoch ani v ich blízkosti. Nepoužívajte schody pod vplyvom alkoholu alebo drog. Počas používania buďte vždy otočení tvárou k schodom a pevne sa držte schodov alebo zábradlia aspoň jednou rukou. Nepoužívajte schody v obuvi, ktorá sa môže ľahko zošmyknúť. Neskáčte zo schodov. Počas používania neskáčte po schodoch ani nimi netraste. Schody musia byť pred použitím úplne rozložené.

Pri montáži a demontáži schodov je nevyhnutné prísne dodržiavať platné zákony, stavebné predpisy a bezpečnostné požiadavky. Práce by mal vykonávať kvalifikovaný personál s použitím vhodného náradia a osobných ochranných prostriedkov. Pred demontážou posúďte technický stav schodov a stropnej konštrukcie a priestor primerane zabezpečte. Všetky činnosti by sa mali vykonávať spôsobom, ktorý minimalizuje riziko poškodenia a zaisťuje bezpečnosť osoby vykonávajúcej montáž a demontáž a všetkých okoloidúcich.

Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.

UPOZORNENIE! Používanie schodov v rozpore s pokynmi je zakázané, môže spôsobiť vážnu nehodu a ruší záruku a zodpovednosť výrobcu.

UA

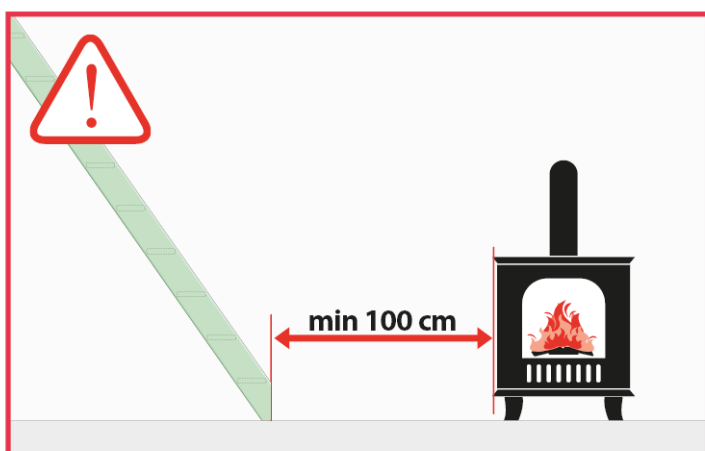
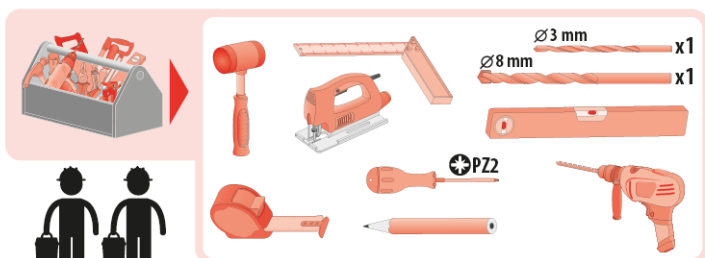
Монтаж сходів слід виконувати відповідно до інструкції з монтажу із застосування кваліфікованими монтажниками, які мають відповідну кваліфікацію. Сходи слід монтувати до стелі з використанням кріпильних елементів, призначених для відповідного типу стелі. Додані кріпильні елементи можуть не підходити для вашої стелі. У разі сумнівів зверніться до спеціаліста. Безпека експлуатації залежить від виконання всіх дій, зазначених в інструкції з монтажу, а також від користування сходами згідно з усіма пунктами, зазначеними в інструкції із застосування.

Сходами не можуть користуватись діти та особи з порушеннями опорно-рухового апарату. Дітям заборонено гратися на розкладених сходах та поблизу них. Заборонено користуватися сходами під впливом алкоголю або наркотичних засобів. Під час використання завжди слід стояти обличчям до сходів і міцно триматися хоча б однією рукою за сходинок або поручня. Заборонено підніматися на сходи у взутті, яке легко може зісковзнути зі стопи. Заборонено стрибати зі сходів. Під час використання заборонено стрибати по сходах або трясти їх. Перед початком використання сходи повинні бути повністю розкладені.

Під час монтажу та демонтажу сходів необхідно суворо дотримуватися відповідних норм законодавства, будівельних правил та вимог безпеки. Роботи повинні виконувати особи, які мають відповідну кваліфікацію, з використанням відповідних інструментів та засобів індивідуального захисту. Перед початком демонтажу слід оцінити технічний стан сходів і конструкції перекриття, а місце належним чином захистити. Усі дії слід виконувати таким чином, щоб мінімізувати ризик пошкоджень та забезпечити безпеку особи, яка виконує монтаж та демонтаж, а також сторонніх осіб.

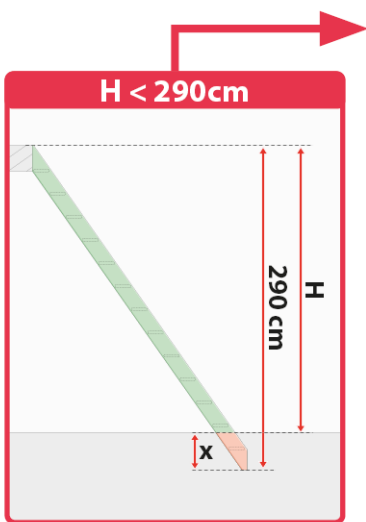
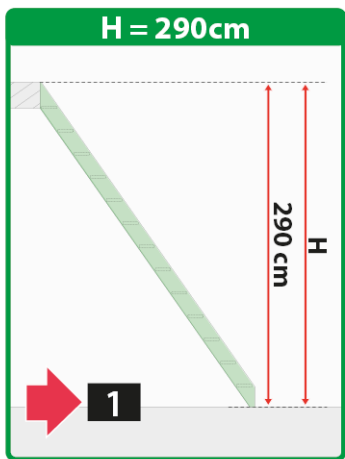
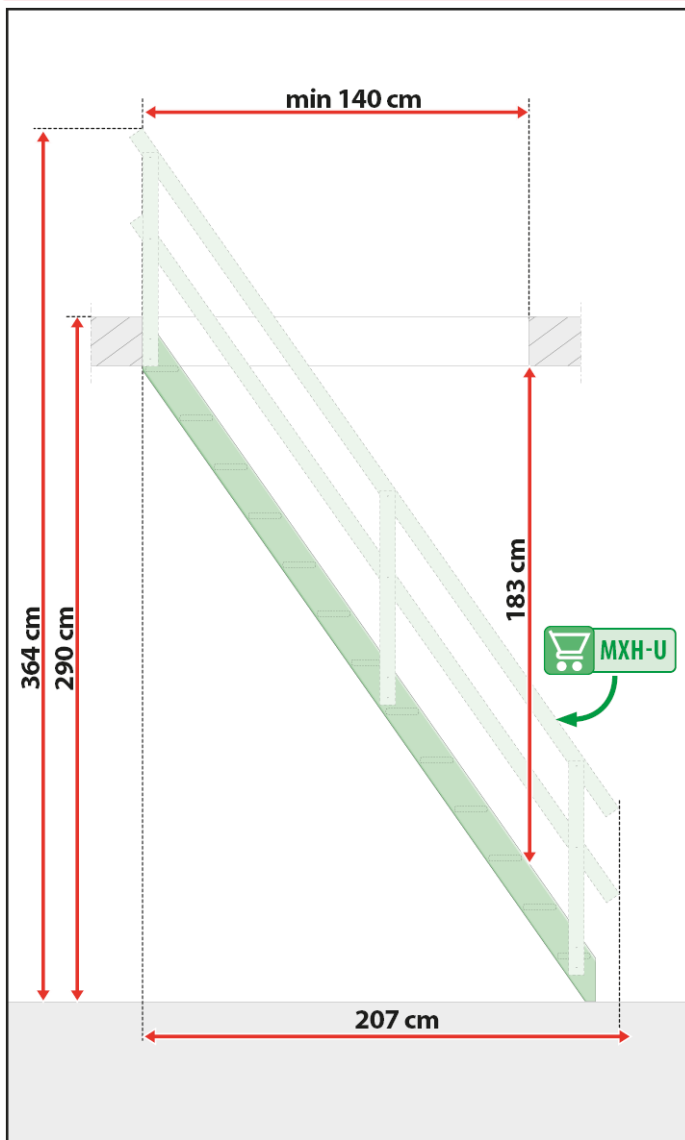
Виробник і Продавець не несуть відповідальності за недотримання чинного законодавства, будівельних норм і вимог безпеки користувачем продукту, архітектором, монтажником або власником будівлі

УВАГА! Використання сходів всупереч інструкції заборонено, може призвести до небезпечного нещасного випадку, анулює гарантію та звільняє виробника від відповідальності.





$H_{\max} = 290\text{cm}$

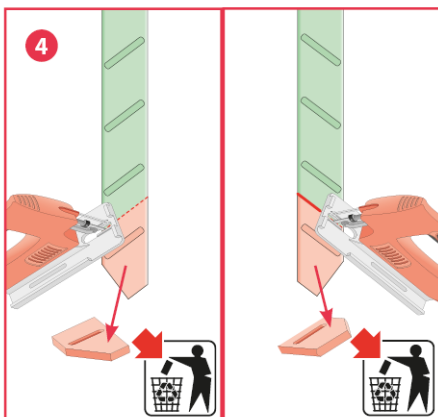
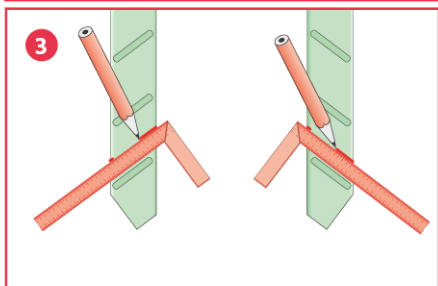
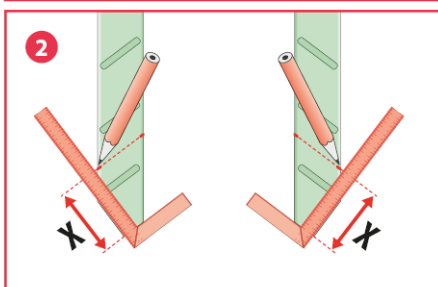
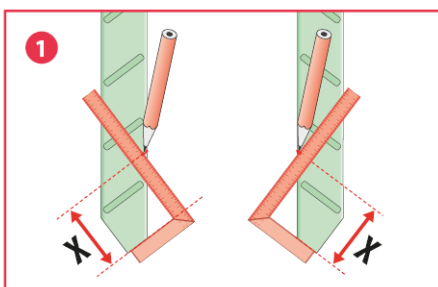
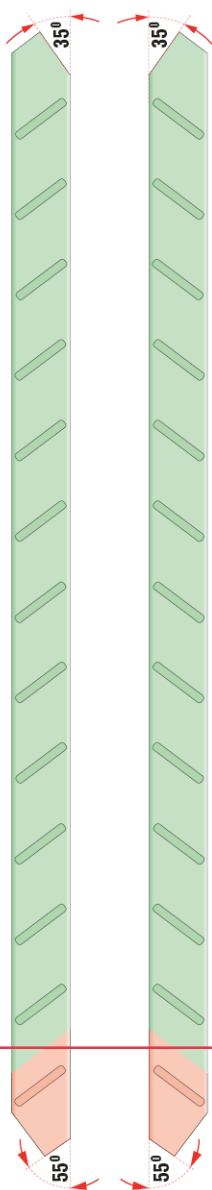


$H < 290\text{cm}$

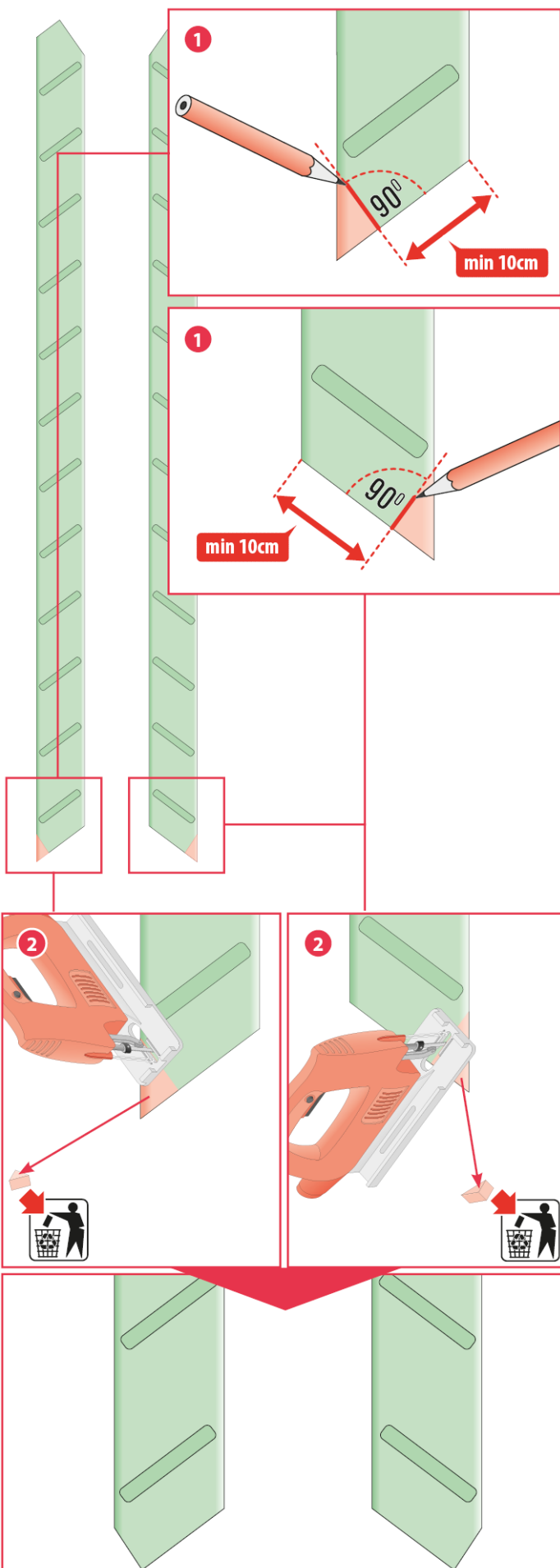


$$X = 290\text{cm} - H$$

a

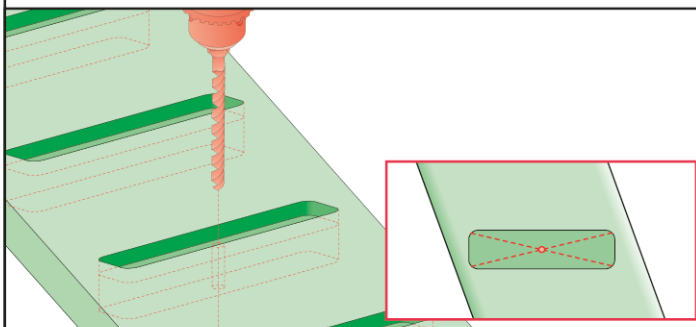
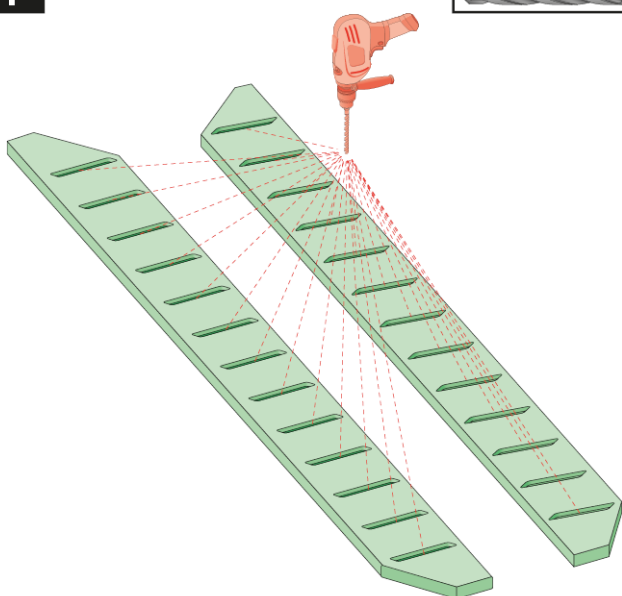


b

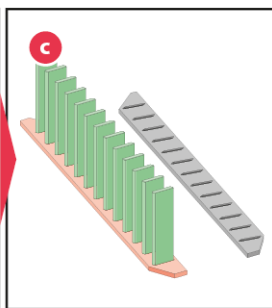
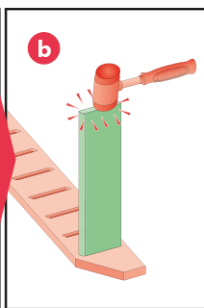
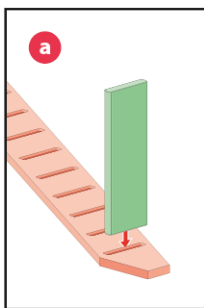
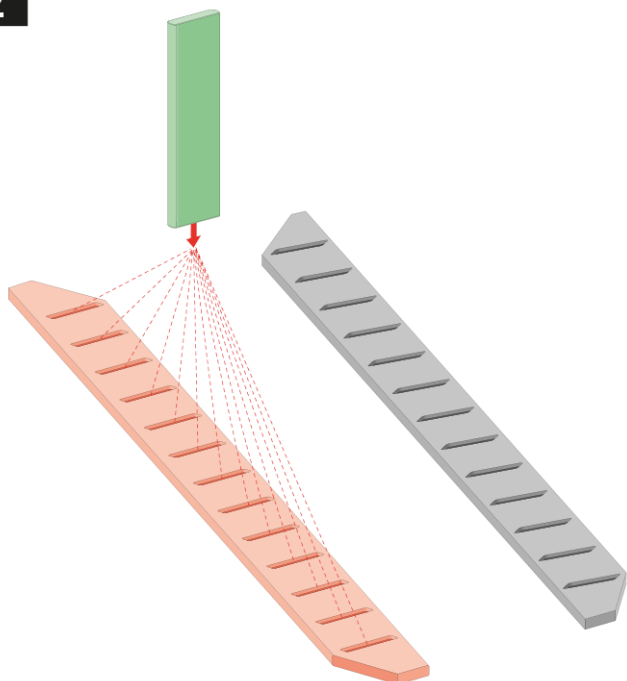


1

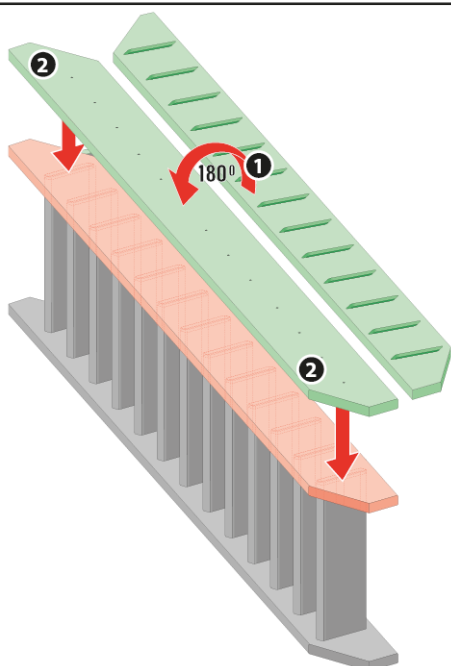
Ø 3 mm



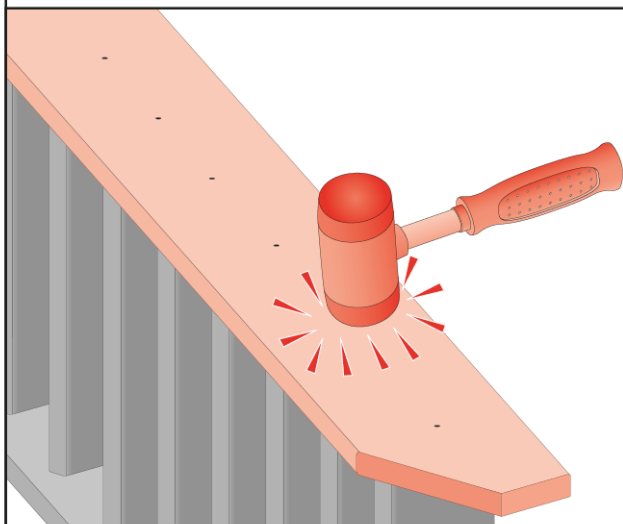
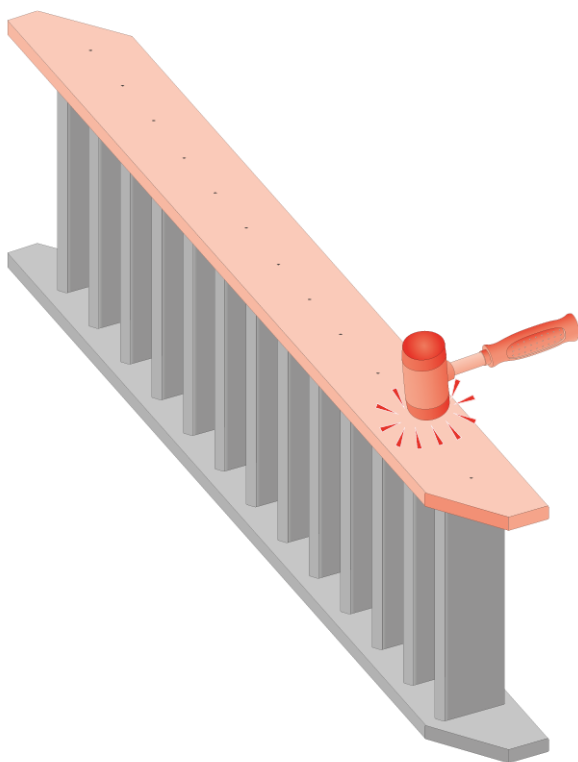
2

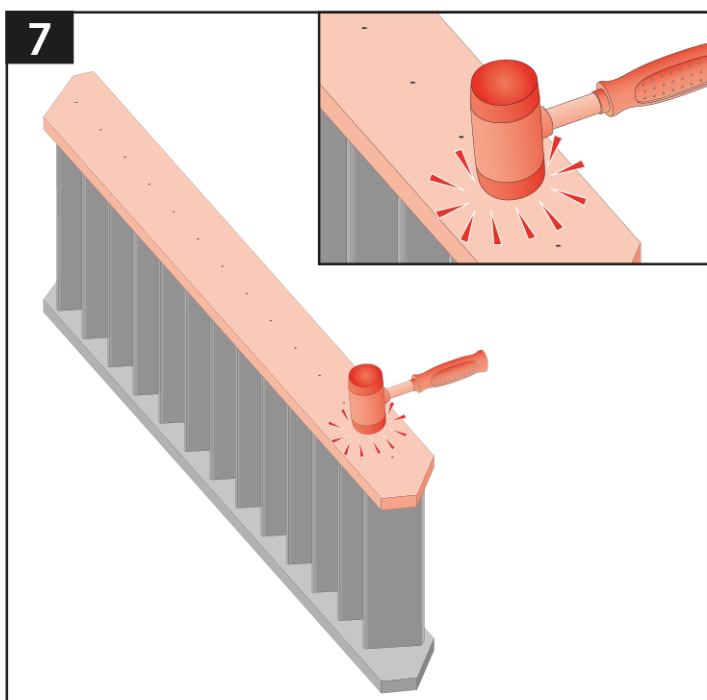
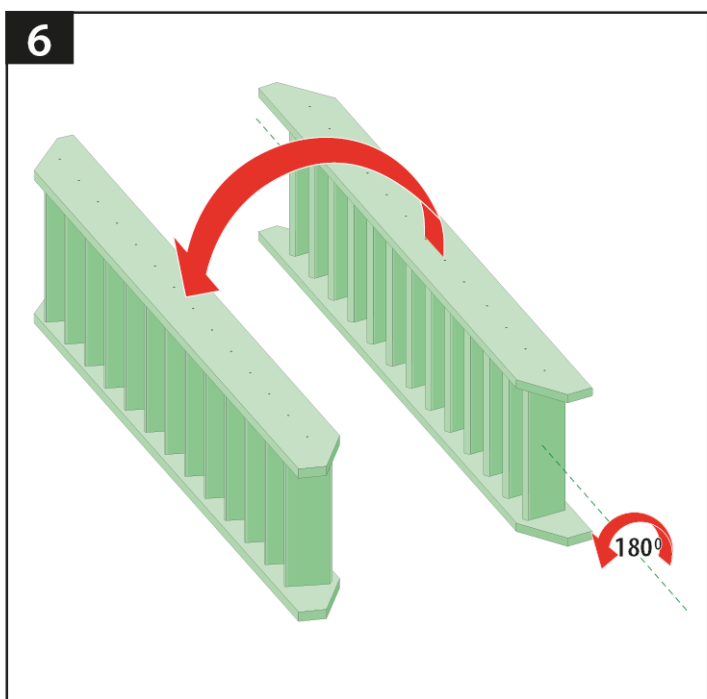
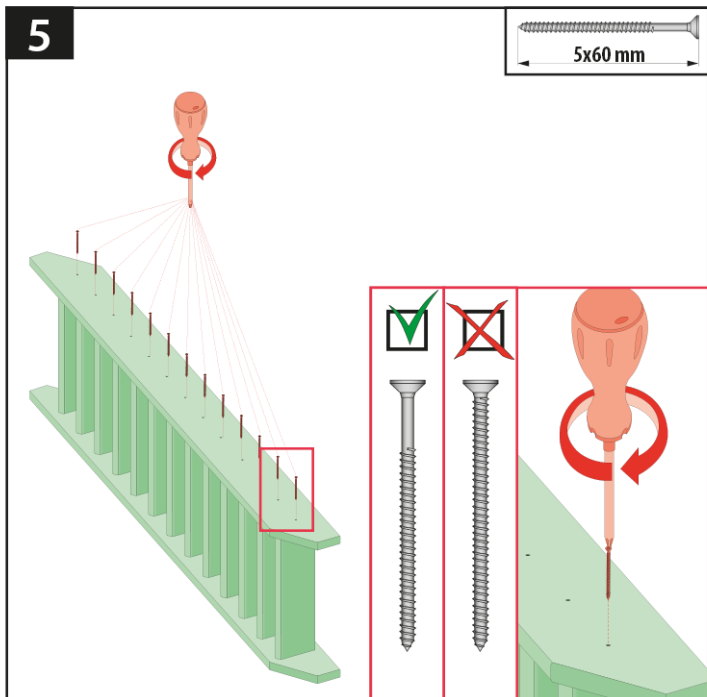


3

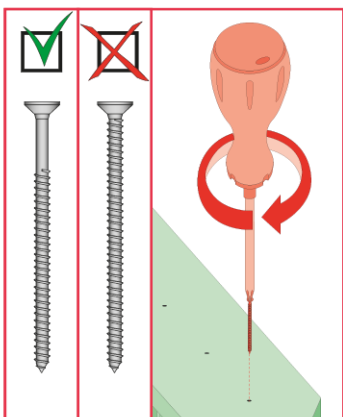
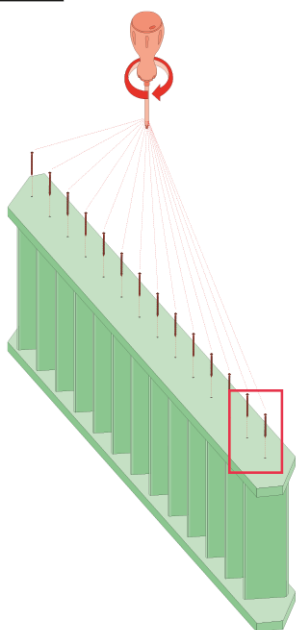
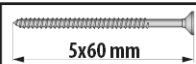


4

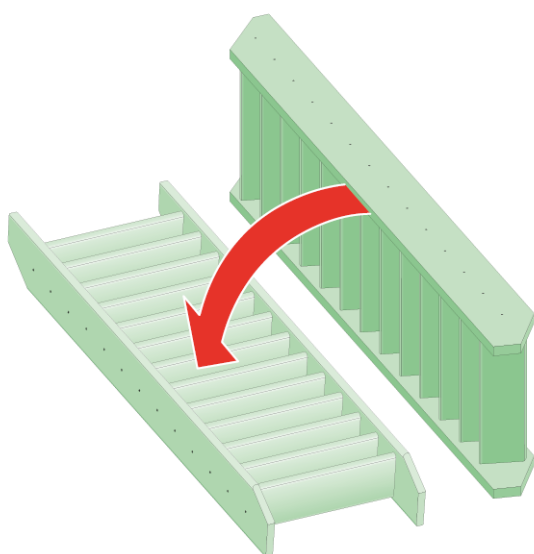




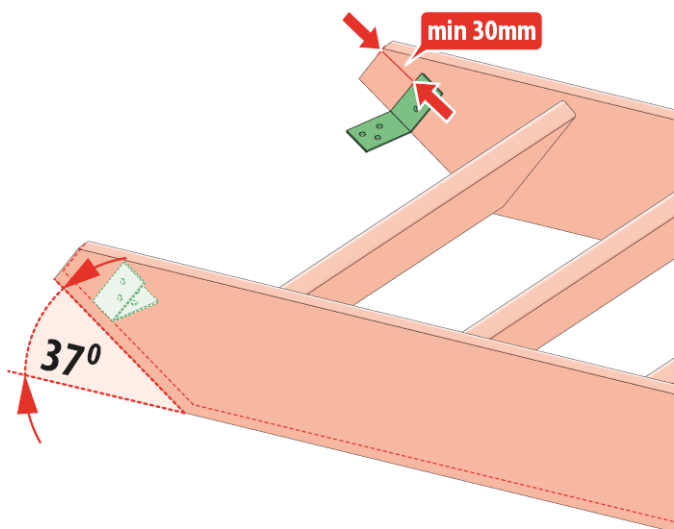
8



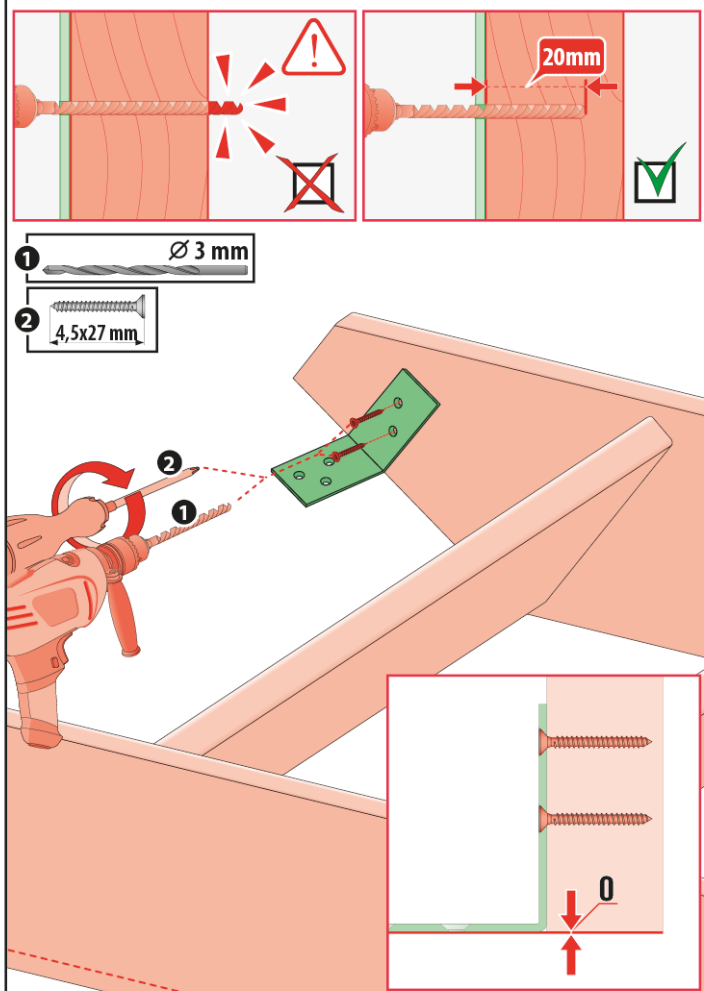
9



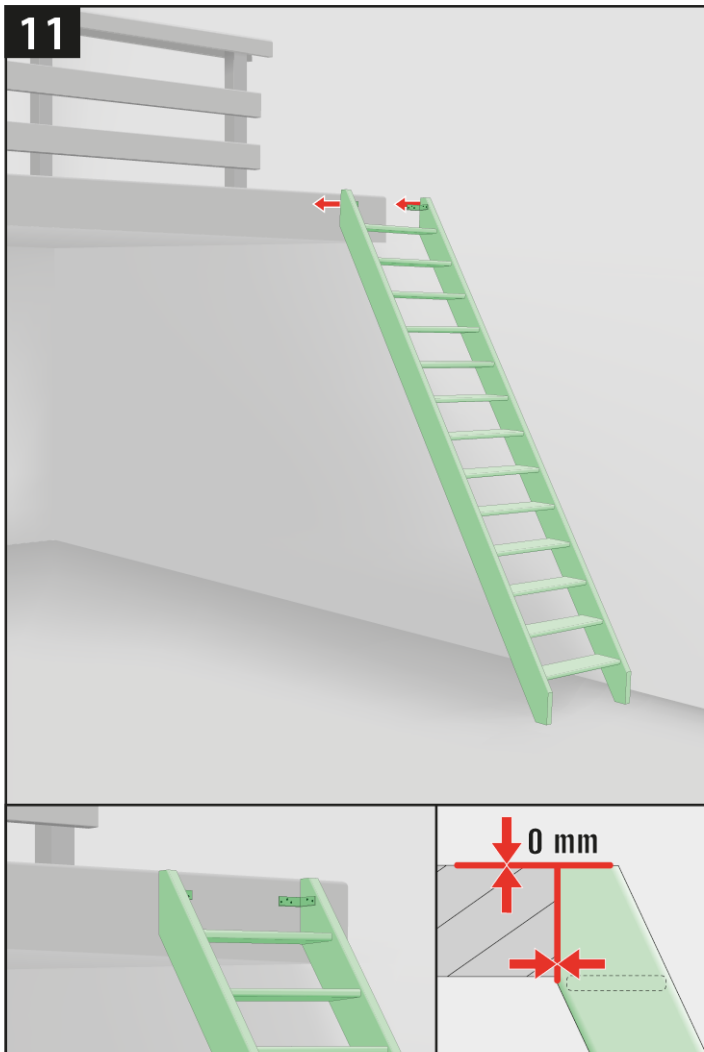
10

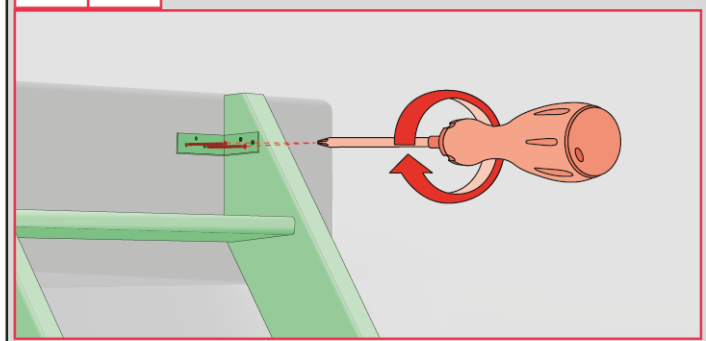
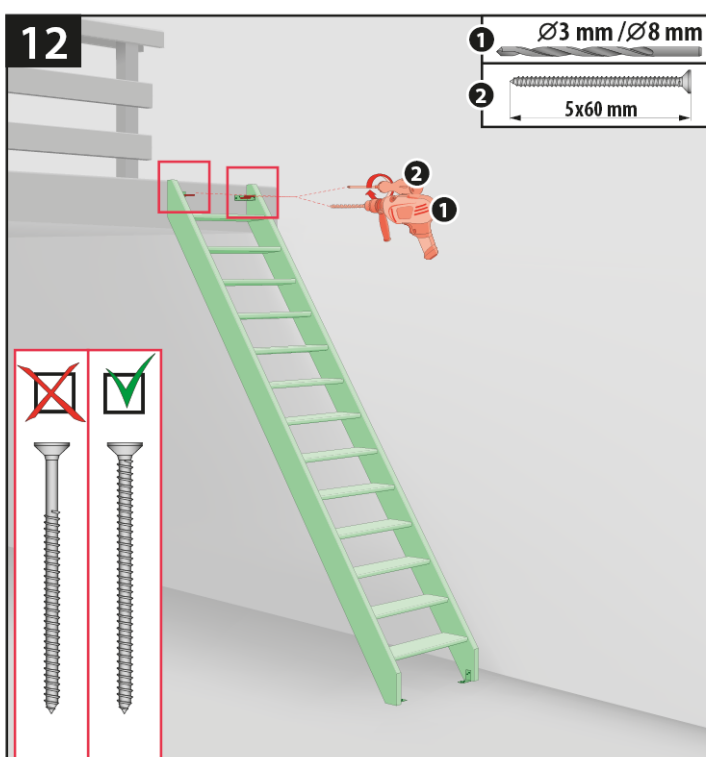
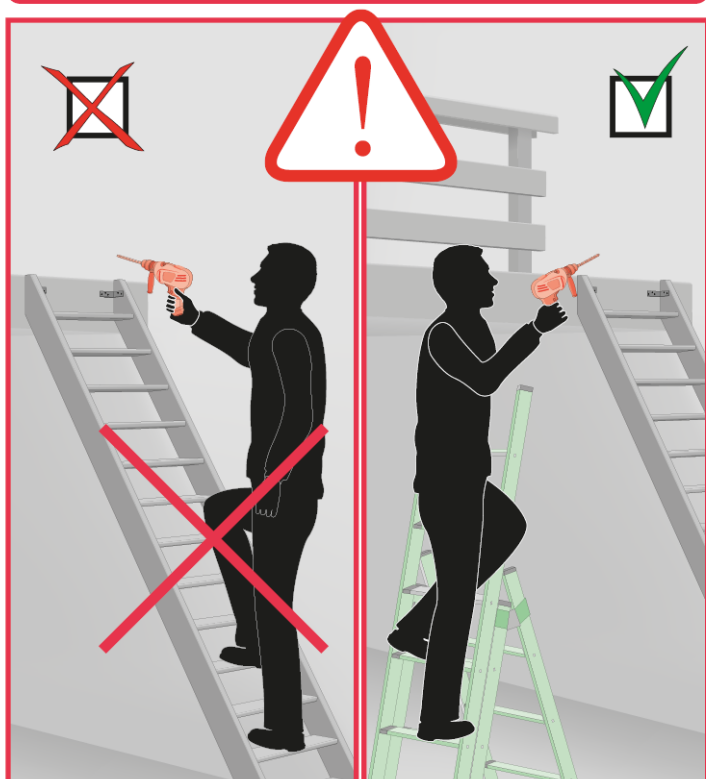
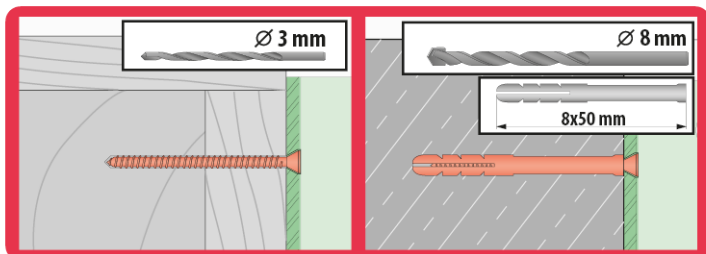


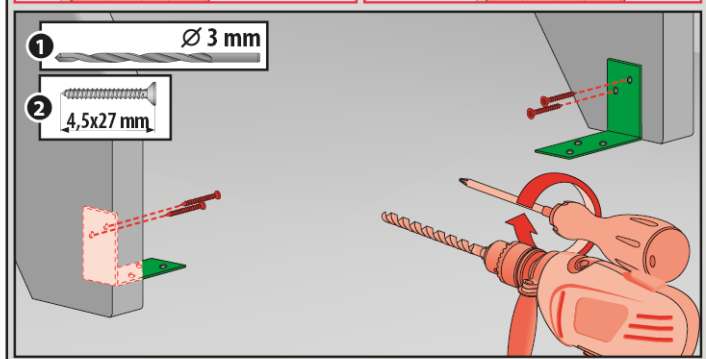
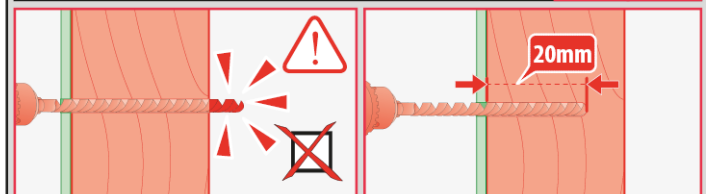
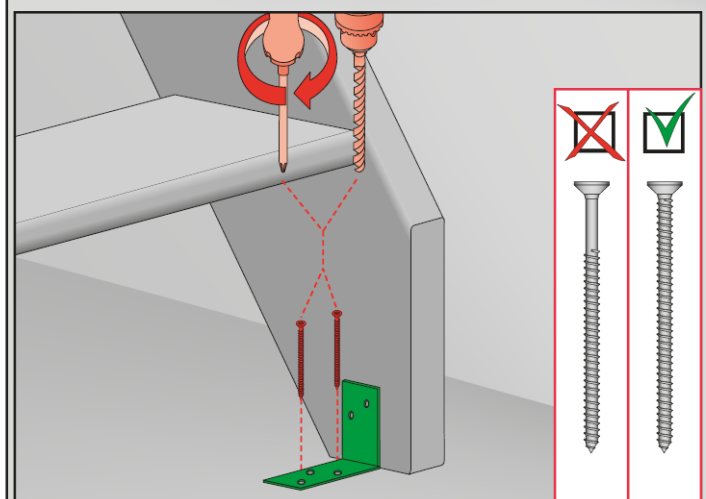
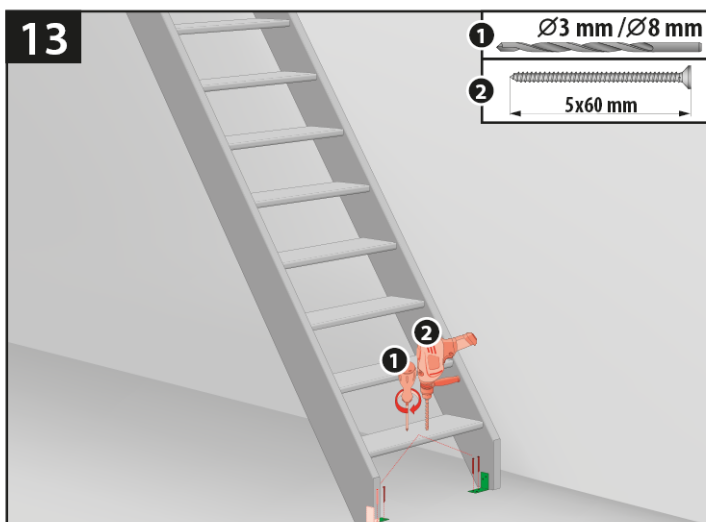
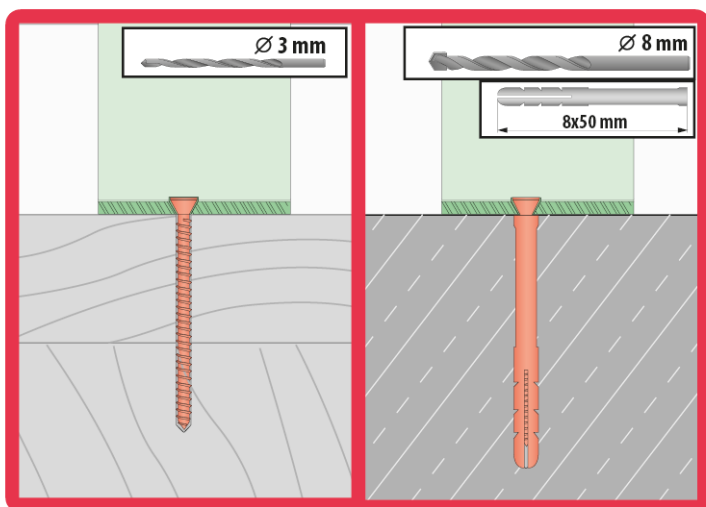
10a



11









PL	Do lakierowania stopni schodów młynarskich należy używać farb antypoślizgowych
CZ	K lakování stupňů mlynářských schodů používejte protiskluzové barvy.
DE	Die Raumpartreppen müssen mit einem rutschhemmenden Lack behandelt werden
DK	Brug skridsikre maling til belægning af trin i møller-trapper.
EE	Kasutage libisemisvastast viimistlust
ES	Se deben utilizar pinturas antideslizantes para barnizar los escalones de las escaleras modulares
FR	Utilisez des peintures antidérapantes pour peindre les marches de l'escalier de meunier
GB	Use anti-slip paints for coating treads in miller staircases
GR	Χρησιμοποιήστε αντιολισθητικά χρώματα για την επιστροφή των σκαλοπατιών στις σκάλες τύπου Miller.
HU	A fix lépcsők lépcsőfokainak festéséhez csúszásgátló festéket kell használni.
IT	Per la verniciatura dei gradini delle scale fisse utilizzare esclusivamente vernice antiscivolo
LT	Miller laiptų pakopoms padengti naudokite neslystančius dažus prieš jas lakuojant
LV	Izmantojiet stacionāro kāpņu pakāpienu pārklāšanai krāsu ar pretslīdes īpašībām
NL	Voor het lakken van de treden van de molenaarstrappen moet antislip-verf gebruikt worden
PT	Para pintar os degraus da "escada do moleiro", devem ser utilizadas tintas anti-derrapantes
RO	Pentru întreținerea treptelor utilizați lac sau vopsea antiderapantă
RU	Для лакировки ступеней лестницы необходимо применять краски с противоскользящим эффектом
SI	Prostorne stopnice je treba obdelati s protizdrsnilom lakom
SK	Na lakovanie stupňov mlynárskych schodov je nutné používať protišmykové laky